

1981-10-00
VEB R. 001

SPEELGOED-PROJEKT

HUIS VAN BEWARING

DEN BOSCH

OKTOBER 1981

Beste mensen,

In deze krant treft u informatie aan over de voortgang van het speelgoedproject.

Er wordt gewerkt voor het kindertehuis Casa Materna te Napels.

Casa Materna is een tehuis waar kinderen die in de sociaal zwakke samenleving van groot Napels dreigen onder te gaan, worden opgevangen.

Er zijn kinderen die in het tehuis wonen, maar er zijn ook kinderen die nog thuis bij hun ouders wonen en in Casa Materna naar school gaan.

Het gaat om weeskinderen of om kinderen van wie de ouders niet in staat zijn hen op te voeden of een schoolopleiding te geven.

In Casa Materna is groot gebrek aan eenvoudig speelgoed. De kinderen worden nu met afvalprodukten (oude blikjes e.d.) bezig gehouden.

De bedoeling van ons projekt is tweeledig: enerzijds zinvolle en nuttige vrije tijds-besteding voor de deelnemers en anderzijds daadwerkelijke hulpverlening.

De projektavonden vallen zoveel mogelijk op een vaste avond in de week. Maandagavond!

De groep bestaat uit 5 personen en staat onder leiding van de heer Kwaaitaal.

Belangstellenden kunnen zich bij hem of bij ondergetekende opgeven.

Er wordt gewerkt met gebruikt speelgoed. Dit wordt opgeknapt. Maar er wordt ook nieuw speelgoed gemaakt. Er zijn nogal wat mensen die gebruikt speelgoed beschikbaar hebben gesteld, Zo hebben ook onlangs enkele bewoners van dit Huis van Bewaring ervoor gezorgd dat een grote partij gebruikt speelgoed beschikbaar kwam.

Enkele maanden geleden begonnen we in dit Huis van Bewaring



met het speelgoed te restaureren, en de eerste zending
speelgoed is inmiddels in Napels aangekomen.
De reacties die we daarop kregen, kunt u in de afgedrukte
brieven lezen. Ze staan op de achterzijde en spreken voor zich.

J.D.W. Eerbeek



Kerkdienst Huis van Bewaring op 28 juni:
het speelgoed is voor verzending gereed.



Twee foto's vanuit
het kindertehuis
Casa Materna

reakties na ontvangst van het speelgoed

CASA MATERNA

PER BAMBINI

September 29th, 1961

47.53.38 - 47.52.11

Dr. J. Eerbeek
Huis van Bewasing
St. Jorisstraat 31
's Hertogenbosch
Netherlands

Dear Dr. Eerbeek,

It was a great joy for me and for my co-workers to open the three boxes of beautiful toys which you and all the friends of the prison have so kindly sent to us. The toys have been distributed among our children and I know that Renee has written to you already about the joy of everyone in receiving these lovely things. We send our love and best wishes to all our friends and we shall remember them in our prayers asking God to help them go through these difficult moments of their lives and help them to believe that there will be a better future.

Here at Casa Materna we have had a very busy Summer but also a very relaxing one. The children were able to swim and to spend much time out in the garden or taking some interesting walks. We were able to welcome about 200 boys and girls from the poorest sections of our town and here they had an opportunity to swim, to play, to pray and share a good meal.

We have started school two weeks ago and there are about 400 boys and girls attending our Kindergarten and elementary grades. We hope that it will be a successful year for all and we are thankful to God for the cooperation of all our teachers and personnel.

During these last weeks we have welcomed ten new children: some are orphans others are abandoned children and are in great need of assistance and care. We wish we had more facilities to meet all the many requests we have but we try to do our best and we know that we can count upon good people like you to continue.

With greetings and best wishes from all of us,

Yours sincerely,

R. Elgersma, 26.9.1961

Hallo iedereen, die heeft meegedolpen aan het project.

Zo, ik ben blij, dat ik je nu kan vertellen, dat al het speelgoed is aangekomen. Het waren, als het goed is, 3 dozen.

We hebben het speelgoed over 3 groepen verdeeld. De meisjesgroep kreeg o.a. poppen (vnl. zelfgemaakte), de jongens van 4-8 jr. kregen autootjes, de hoerderij en nog wat dieren (ook zelfgemaakt en van hout) en de jongens van 8-11 jr. auto's, de buiggen van hout, kleutjes, knikker spelen en wat boten in poppen.

Elke groep was er erg blij mee en vanaf gisteren spelen ze er onafgebroken mee.

Bij het uitpakken van de dozen heb ik foto's gemaakt en die stuur ik later naar jullie op. Ik hoop, dat ze leuk zullen zijn en dat ze iets laten zien van het plezier, dat de kinderen hadden.

Alles wat we gekregen hebben, zag er erg mooi uit, de auto's als nieuw, ze glanzend geweest en ook het andere speelgoed, etc. En het is ook zo: hoe mooier het eruit ziet, hoe aantrekkelijker om mee te spelen.

Namens alle kinderen, namens de familie Smith, die de leiding over het tehuis heeft, heel heel hartelijk bedankt voor wat jullie voor ons gedaan hebben.

En hartelijke groet van

Rennie Elgersma.

R Elgersma

Corso Garibaldi 235

Soass Portici (NA)

Italia

Rennie Elgersma is een nederlandse onderwijzeres. Zij is als groensleidster werk-

De familie Santi leidt het kindertehuis

Portici 28-9-1981

Cari Amici

grazie per il pacco che ci avete dato io mi chiamo Mario Duchi e sono di Portici
 siamo giocati bene con i giocattoli e ci siamo divertiti con i Big Jim noi sulla cima
 abbiamo 2 signore e signorine - una si chiama Renata e una Filomena sono
 signore molto brava noi sulla cima abbiamo 13 bambini alcune volte facciamo
 attività e alcune volte i bambini molti bambini hanno la classe e anche io
 sto la u io studio bene

Grazie da Mario Duchi

Lieve vrienden,

hartelijk dank voor de dozen met speelgoed, die jullie aan ons gegeven hebben.
 Ik het Mario Duchi en woon in Portici. Wij hebben fijn gespeeld met het
 speelgoed en we hebben zeer veel plezier gehad, vooral met "Big Jim" (naam
 van een pop). Wij in de top van het gebouw hebben 2 juffrouws één heet
 Renata en de ander Filomena, ze zijn heel aardig. Onze groep heeft 13
 kinderen, soms zijn we onduidend en soms braaf.
 Veel kinderen van onze groep zitten in de 4^e klas en ik ook.
 Ik studer heel goed.

Tot ziens van Mario Duchi

Sergio D'Onofrio

